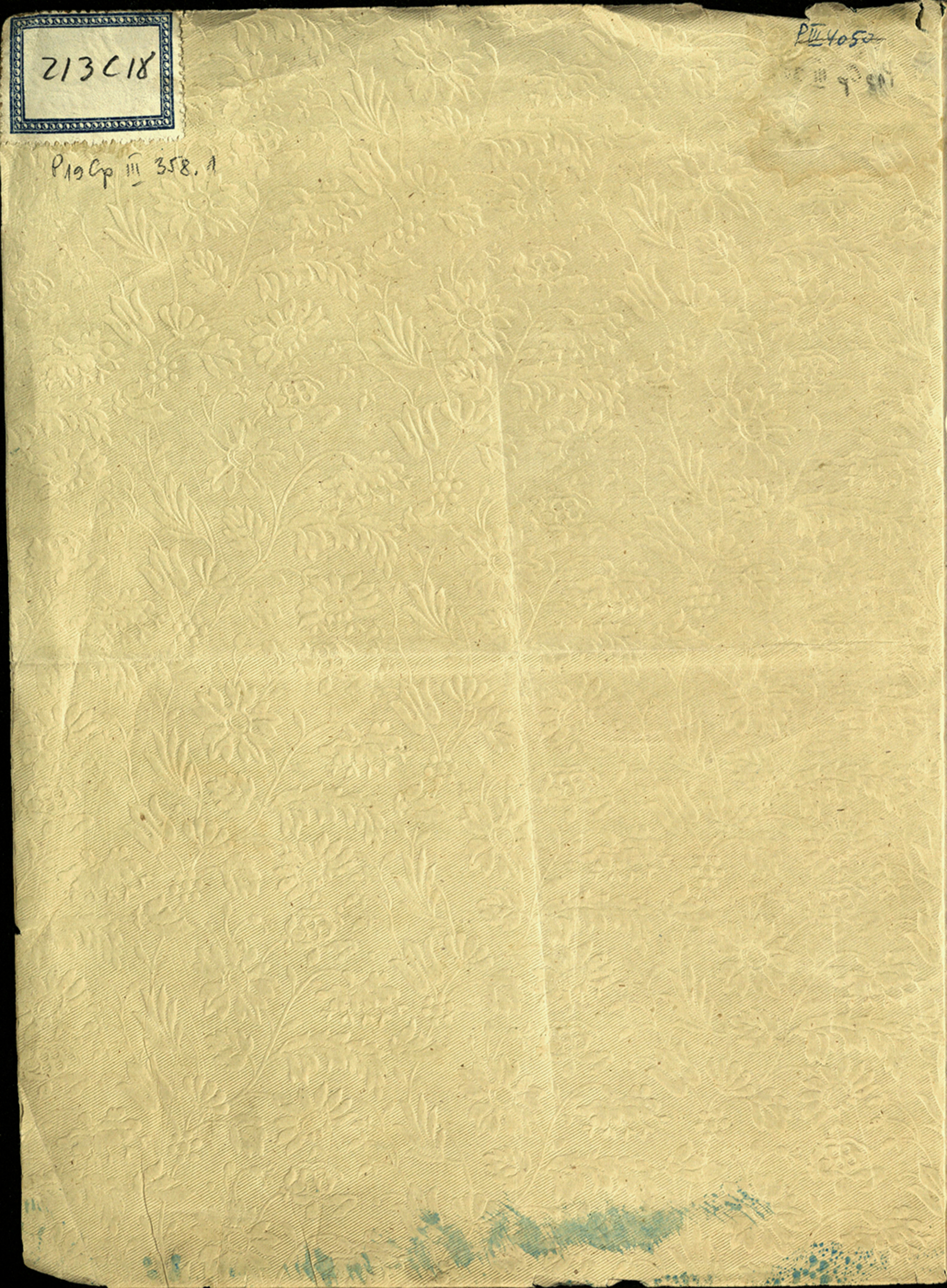


213C18

PVL 4050

P. 19 Cp III 358. 1



Р III 4050  
Р 19 Ср III 358.1

О Д А

БЛАГОРОДНОМЪ ГОСПОДИНУ

ΘΕΟΔОРУ ПАУЛОВИЧУ

ТАБУЛАРНОМЪ АДВОКАТУ

ВЕНГЕРСКОМЪ

и

ВИШЕ В. С. МЕДЪА ПРИСЪДАТЕЛЮ

као и Учреднику Лѣтописа и С. Н. Листа,

приликомъ

ТОРЖЕСТВЕННОГЪ ПОЯВЛЕНІЯ

ПЕРВЕ ЧАСТИ

НОВОГЪ

ЛѢТОПИСА СЕРБСКОГЪ

за

ГОДИНУ 1837.

спѣвана

ПЕТРОМЪ ПЕТРОВИЧЕМЪ

Ср. Подлужан. Іеродиакономъ Пештанскимъ.



28403

Gelegenheits - Gedicht.

ВЪ БУДИМЪ ГРАДЪ,

Писмены Крал. Університета Венгерскаго; 1837.

СН. 3251

180

А Д О

ВЛАГОРОДНОМЪ ГОСПОДИНУ

ГЕОДОРУ ПАУЛОВИЧУ

ТАВУМАНОМЪ АВОКАТУ

Изм. бр. ....



ВЕНЕВЕРСКОМЪ

ВНЕШЕ ВЪ СЪВЪЩЕ ПРИБРАТНО

Тако ходи да си сретан пуно

И ти и твои давно т' желни роде.

Сумеонъ Милутиновичъ.

Сарайлиа.

ТОРЖЕСТВЕННОМЪ ГОСПОДИНУ

ПЕРВЪ ЧАСТИ

ГОЛОСА

МАТОШЕСА СЕРВЕСКОМЪ

1887

ТОМАШУ 1887

снѣданя

ПЕТРОМЪ ПЕТРОВИЧЕМЪ

ГОСПОДИНУ ГОСПОДИНУ ГОСПОДИНУ

Одъ Сторжественнаго

ВЪ ВЪДМЪ ТЪ А Д Р

Печатанъ въ Сарайлиа, Училищнаго Вентерско, 1887

Handwritten scribble and number 28403



Бож'я дара тезоименнита  
У Сербскомѣ Словству отличита, 1)  
Пѣвай нѣжна Музо Теодора  
За ког' рало зна веѣь Чарна Гора,  
Као што намъ Рода Гении жели  
И отъ Пеште до нѣ орат' вели.

\* \* \*

Павловичъ е ратаръ неуморный  
Когъ нестраше бурѣ дни суморни  
При дѣланю на нѣиви, Палладе,  
Кам' и Старе Зове буди Младе 2).  
И примѣромъ своимъ поощтрава,  
Да се умна Зора 3). неотспава;

\* \* \*

Ова — гони мракъ незнања пустый  
И награде у пурпурны усти,  
Умосвѣтле доноси и дае  
Свакомъ, кои съ Даницомъ устае  
И за посломъ гледи восходъ Феба  
Ништожеѣа, умственног' Ереба. 4).



\* \* \*  
Ничи старый, — прени Сербе младый,  
Словства полѣ сложно да се ради!  
Феодоръ намъ доба Паметаре 5).  
Опеть шалѣ на умне хатаре,  
Кое х'тъаше упропастит' зависть  
И обновит' Косовску ненависть;

\* \* \*  
Да педеси на щить Божидача 6).  
Изваянный са щедротомъ Цара,  
Изъ кое — се две пролише струе,  
Кадъ се зависть разби, те садъ бруе:  
И Матица Сербска нек' се рои,  
И равкомъ 7). ю Листъ Народный гои!! —

\* \* \*  
Обрадовичъ, Раичъ, Ракичъ, Беричъ,  
Съ Рельковичемъ, Видакъ, Ковачевичъ,  
Осладише вкусъ Серба къ читаню,  
И к' Олмпу ако и найтаню,  
Перви 8). Простом' — Казаше путаню,  
Светлефусе нофу к'о и даню.

\* \* \*  
Овомъ найпре потекоше старцы,  
Средовѣче, пакъ онда шипарцы, 9).  
И съ майкама цѣломудреннице  
Благонравне Сербске намъ дѣвице;  
Докъ садъ ево веѣ и дѣца мала,  
Листъ Народный грабе са астала! — —

\* \* \*  
„Отъ я любовь“ Зна да „Започинѣ“,  
И тко незна никакве обынѣ, 10).  
Пакъ и Свой е ближи отъ Тудина,  
Кодъ Свакога, — кром' кодъ Славянина,  
Онъ — ахъ, често, не текъ презре свога, —  
Веѣ и себе тко — й отзна самога! — ? —

\* \* \*  
Ево наше у свем' назадности,  
Ево бруке и сваке жалости:  
„Раць Влахъ Ркаѣ, Тотъ, Шокаць Бунѣваць,  
„Ера, Шіакъ, Безякъ и Кекаваць,  
Све издеви раздорне мерзости  
Медьу браѣомъ и несмысленности! . . .

\* \* \*  
Кадъ ѣе ово еданпутъ престати,  
И Сербъ Сербомъ савъ се опеть звати?! —  
„Ілліръ, Бошнякъ,“ садъ! — „Тотъ, Пемакъ, Полякъ,  
Управо е: Сербъ, Лехъ, Чехъ, и Словакъ.  
Са именемъ и сущность се губи,  
То, — Родъ, езыкъ свой Славяне люби!

\* \* \*  
Како любовь и слога ѣе поѣи,  
Найпре частна, па, текъ обща доѣи.  
У прегрдно Количество наше,  
Са коимъ се васъ кругъ земный паѣе,  
И веѣ онда изгубити неѣе  
Славянь име, езыкъ свой и бытѣе;

\* \* \*  
Башъ да бы се устростручивъ силе  
Савъ Ахеронтъ дигао на виле,  
Да га сможди ил' преліе у се,  
К'о што гдикадъ и подае му се,  
Злымъ посредствамъ Родоизмѣнника  
Самосвои, — и браѣе крвнїйка. —

\* \* \*  
Текъ намъ Боже, Добровске, Коларе,  
Шафарике, дай и Копытаре,  
Съ Погодины, Маціеіовске Лехе,  
Кузмань, Гаіе, и Палацке Чехе,  
Павловиче, Магарашевиче,  
Съ Тёкёліямъ, жарке Дражковиче, ! —

\* \* \*  
Пакъ ѣе берзо Славског' дебла гране  
Давне свое извидати ране,  
А и тако-й обще свѣсти време  
Славъ да сбаци себиченя бreme;  
Свака вѣра светомъ концу тежи,  
Нит' се итко збогъ нѣ више ежи. — — —

\* \* \*  
Юшть намъ стои текъ почети само,  
Кнѣиге цѣлогъ Славства да читамо,  
Нарѣчїя главна му познамо,  
Баръ тай поносъ кои осеѣамо;  
Докъ намъ взаимну Иппокрини рѣку,  
У сретъноме, неуберзе вѣку. —

\* \* \*  
И онда ѣе Славъ се превознети  
Изнадъ орла кои небомъ лети,  
Наддичи ѣе кедра на Лувану,  
Застыди ѣе Пашу на Дивану,  
Надмудри ѣе аспїду и смука,  
Безданъ мора плячка ѣе му рука! . . .

\* \* \*  
Ево пѣсме Родолубче за те  
Са времена духомъ отпѣвате,  
Съ коимъ дышешъ и браѣу Задышешъ,  
Нит' грамзеѣи съ подвигомъ патишешъ, 11).  
Роду со'бщит' Добро и Полезно,  
Съ ког' ти гласомъ покличемъ любезно:

\* \* \*  
„Сербинъ Сербски Сербству Сербствуюѣи,  
И во благо свудъ поспѣш'ствуюѣи,  
Елїкона Славска Завѣтнїче,  
Ты Матице Сербске учреднїче,  
Вѣчно съ твоїомъ совѣст'ю радуйсе,  
Живи дуго и обесмертствуйсе!!

---

1). Pest. die k. k. Petersburger Akademie übersandte dem Pester Advokaten und Herausgeber der Serbischen periodischen Zeitschrift Herrn Theodor Paulovits, schon im Jahre 1835. die goldene Verdienst-Medaille. Оглашено у Будимскимъ Новинамъ подъ Nom 5-ом стр. 70. т. г. 1837.

2). Любвомъ къ Роду своемъ горећи, више млади Сербаля у Пешти завѣтъ су ми дали, да ће ми у послу, не помагати, него га са многомъ делити, осимъ тога пакъ, и други учени Сербљи, кое све братски на мобу позывамъ, — — и проч. и проч. О. Павловичъ, у Позыву на предчисленіе С. Н. Л. за г. 1837.

Мыслимъ да ми се неће замѣрити, што потверженіе овде, и изъ самогъ Позыва наводимъ; Еръ и тако примѣтити треба, да су праве прокламаціе Позыви иъгови, съ коима се изъ свегъ сердца моли, и готово натеруе, да се за Родъ и народность ради; при чемъ виѣдравајући, као чадолубивый родитель учећесе младиће Сербске око себе склани, совѣтуе, многе подпомаже, и у послу Словесности Сербске одушевљава.

3). Ráno Slovan; den Nemci magj; Angličko poledne; Francúz swačky; večer Vlach giž a Hispani nos.

(т. е. у Просвѣщенію) Честиѣш. Г. Иоанъ Коларъ Еваггелич:

Проповѣдникъ Слова Божія.

4). Еребъ или Тартаръ: у Языческомъ баснословію: Богъ мрака, или смѣстиште ноћи у предѣлама подземнымъ; узимасе преносно, како за ноћ, тако и за умну таму или невѣжество.

5). Доба Паметаръ: Паметаръ е чиста Сербска рѣчь, коя долази отъ памтити, и Сербљи ю узимаю мѣсто Протокола или Каталога, но съ њоме се и све оне књиге называти могу, у кое се оно записуе, што смо ради ил' за иъко, ил' за дуже, ил' шта више, и најдуже, и до вѣка време, да се зна и незаборави; зато дакле и „Лѣтописъ“, у стихови мои, назвао самъ, „доба Паметаромъ.“

6). Божидаръ е име Сербско: што Греческо Феодоръ, да е пакъ средствомъ усердногъ труда, и Родолубивогъ подвига Благород. Г. О. Павловича, купно са всевысочайше дарованнымъ іой Правомъ Матица Сербска изъ дволѣтногъ управъ свога мертвила воскресла, — и Народный Листъ у Сербскомъ дому развио се, мыслимъ да е свакомъ Сербину познато; Зато дакле: „Отъ дѣла вѣра,“ Феодоръ е Павловичъ, Роду своемъ Божидаръ Родолубовиѣ те правый, као што се и у она три писма подпис'о, коя е Светозару своје (Светозаръ е мыслимъ узетъ у преносномъ смыслу, и значи свитаюћу Зору просвѣщенія Сербскога) у очи нове 1837. године писао, као што се види у С. Н. Листу Теч. I-гъ писмо I-во на стр. 203. и II-га теч. писмо 2-о на стр. 242. и 3-е на стр. 251-ой, коя су се текъ изъ оногъ жаркимъ Родолубіемъ неиспуниногъ сердца излити, и онымъ духомъ диктирати могла, кои е свака прихватно относителна призренія презрео, да се само обща цѣль достигне; и на коима се заиста као на тврдой земљи, темель просвѣщенія Сербскога основати може.

7). Равакъ: најчисти медъ, съ коимъ пчеларъ зими, и преседе (т. е. пчеле оставлѣне за запатакъ) рани.

8). Овде я многозаслуженны овы у Роду мужева, само оне Књиге разумѣвамъ, кое су најпре и најпре охоту къ читаню, и у простомъ народу Сербскомъ возбудиле, као и. п. Све — Д. Обрадовича. — I. Раича: Змая съ Орловы. — В. Ракича: Жертву

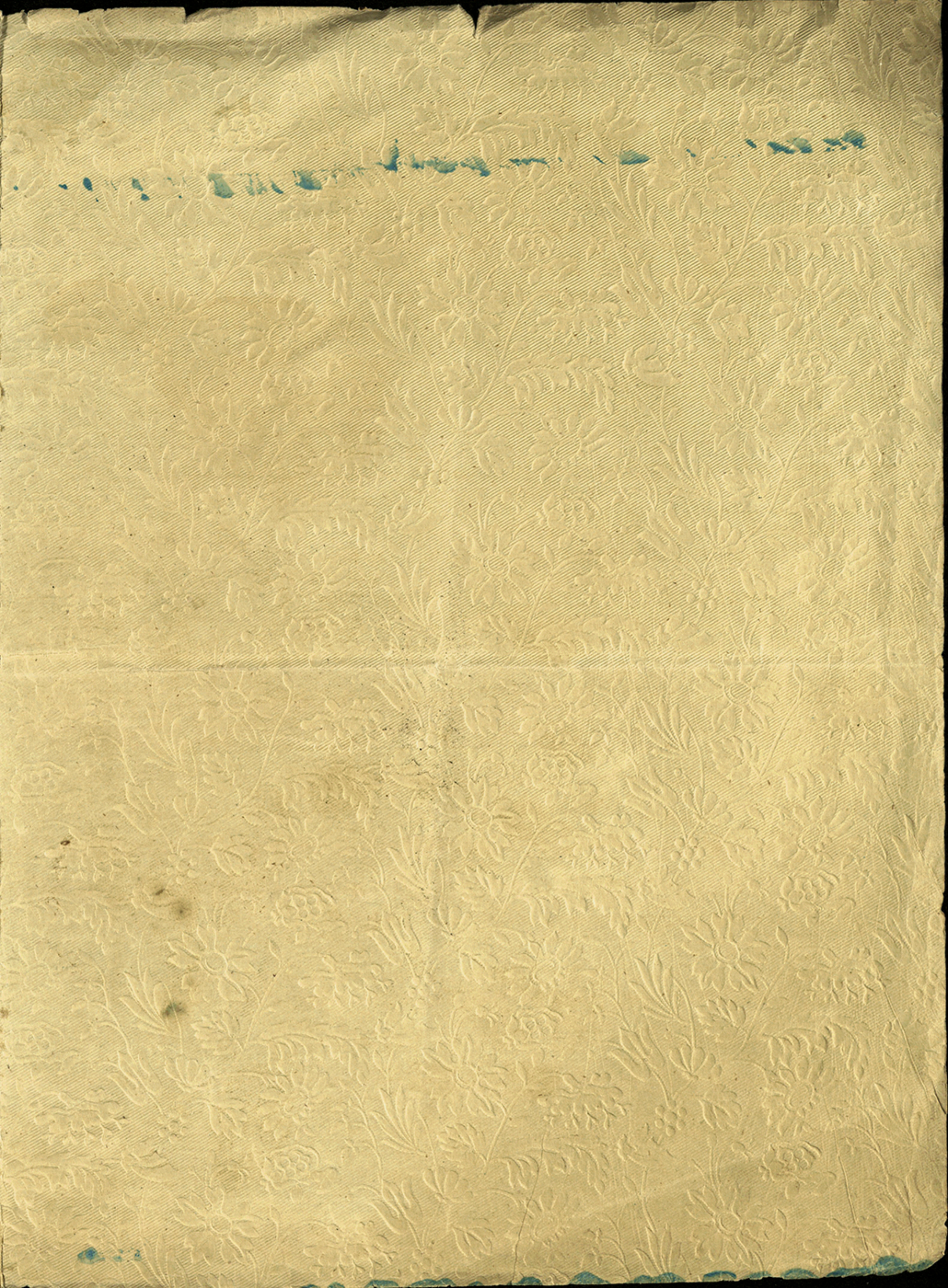
Авраамову и Алексія Ч. Божія. — І. Берича: Житіе Іисусъ Хрістово, и касніе Притче. — А. Рельковича: Сатуръ (кои е на просто Сербски преведенъ С. Раичемъ учит: Осѣчкимъ). — М. Видаковича: Прекрасногъ Іосифа. — Г. Ковачевича: Житіе К. Лазара и Буну Сербску противу Даіа. И заиста бы се праведно, ови Родолюбиви Списатели Сербски, безъ свакога изятія, као перви, по паденію Сербскогъ Царства, просвѣтителѣи Рода свогъ назвати могли; Еръ не само да су поменути, као перва, и за народъ простъ, дѣла имъ издали, са коима воинъ стражу, пастырѣ стадо чува, и селяни лежу и устаю; но су іоштѣ и разностручне, отъ велике, и найвеће цѣне умопитателне и незгараеме жертве, на Олтарѣ Мінерве Сербске поставили.

- 9). Шипарцы, што и дечацы; у Сремopolуж'ю обычно называю дечка отъ 12 — 17 година „Шипарчичъ“, а ово е умалително отъ Шипараць, Шипарцы.
- 10). Незна никакве обинѣ: такодѣрѣ говорисе у Сремopolуж'ю, мѣсто: нема у себи никаква лукавства, или онъ е простодушанъ и простосердечанъ.
- 11). Патишешъ; долази отъ тихо, тише, отише или поотише; а што се говори, патише или непатише, томъ е узрокъ овай т. е. Кадъ годъ два самогласна писмена, и то, едно до другогъ у рѣчима додѣ, уба се кадъ по свойству Сербскога езыка, у едно неслю, а нарочито ии простъ народъ Сербскій, не текъ само радо слива, као и. п. при Феодоръ, Тодоръ, но іоштѣ и писмена како согласна тако и самогласна изъ рѣчій измеѣе, као и. п. при Сербинъ, Србинъ; Грекъ, Гркъ; Волкъ, Вукъ; и т. д. при томъ пакъ и писмо о простота, отвеѣ радо у а променюе, као и. п. при Любовь, Соборъ, повечерѣ, што каже: любовь, саборъ, павечерѣ и т. д. отъ куда се дакле ясно види, како е отъ поотише, постало „патише“ и отъ пооттока, постала „патока.“

Примѣчаніе: Отъ како е „Новый Лѣтопись т. г. на свѣтъ изышао, ова О да единако чека угодну прилику, ил' управо реѣи, отсутвіе Б. Г. О. Павловича, како бы самъ ю у С. Н. Листу Высокопочитаемымъ ГГ. читателѣма истог' Листа, разаслати мог'о; кое ми Онъ присутственю, ни подъ кои начинъ (као Учредникъ Листа) по нравственной иѣжности своіой, дозволю небы.

Сочинитель.





БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

Рг Ср III 358.1

585